



# Arredi per pediatria

Furniture for Paediatrics - Mobiliers pour Pédiatrie



PROGRAMMA



arcobaleno



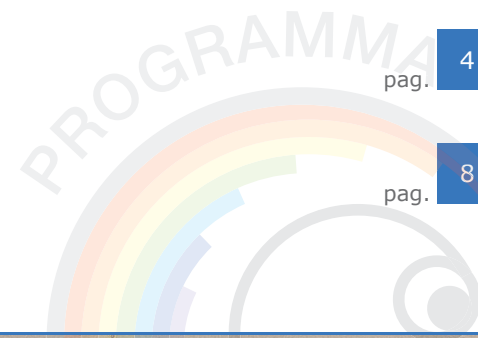
500

MALVESTIO



# Arredi per pediatria

Furniture for Paediatrics - Mobiliers pour Pédiatrie



pag. 4 Camere degenza  
All Ward bedrooms  
Chambres d'hôtellerie d'hospitalisation

pag. 10 Complementi  
Complements  
Compléments

pag. 14 Progettazione "su misura"  
Design "made to measure"  
Projet "sur mesure"

pag. 8 Letto elettrico allungabile  
Extensible electric bed  
Lit électrique à rallonge

pag. 12 Ambienti ricreativi  
Recreation spaces  
Espaces récréatifs



Un insieme d'arredi allegri e sicuri caratterizzano il nuovo programma **Arcobaleno** che la **Malvestio**, in collaborazione con **Arredi 3N**, propone con la finalità di rendere più sereni e confortevoli i momenti di distacco dei ragazzi dalle loro famiglie.

A set of colourful and safe furniture characterizes the new **Arcobaleno** range proposed by **Malvestio**, in collaboration with **Arredi 3N**, to turn the children's parting from their family into a more serene and comforting moment.

Un ensemble de mobiliers gais et sûrs caractérise le nouveau programme **Arcobaleno** que **Malvestio**, en collaboration avec **Arredi 3N**, propose afin de rendre plus sereins et réconfortants les moments de détachement des enfants de leurs familles.

MALVESTIO



In collaborazione con:

arredi3N  
risini



# Camere degenza

All Ward bedrooms - Chambres d'hôtellerie d'hospitalisation



Arredi belli da vedere, robusti e sicuri, dotati di accorgimenti ergonomici e tecnici di estrema rilevanza. Le misure dei singoli componenti, abbinati ad una ricercata scala cromatica, consentono l'allestimento di ambienti vivaci, allegri e allo stesso tempo funzionali.

Nice-looking furniture, strong and safe, equipped with ergonomic and technical devices of extreme importance. The measurements of the single components, united to a refined chromatic scale, allow the design of bright and at the same time functional spaces.

Mobiliers agréable à voir, robustes et sûrs, équipés avec de procédés ergonomiques et techniques d'extrême importance. Les mesures des singles composants, unifiés à une échelle chromatique recherchée, permettent l'aménagement d'espaces gais et vifs, mais au même temps fonctionnels.



# Camere degenza

All Ward bedrooms - Chambres d'hôtellerie d'hospitalisation



Completano la serie pannelli di vari colori e decori, indispensabili per personalizzare sia i locali comuni, sia le singole unità di degenza. Questo permette di dare continuità visiva all'intero reparto coordinando i vari ambienti che lo compongono, aiutando così gli ospiti nell'acquisire familiarità con il nuovo ambiente.

The range is completed by panels of different colours and decors, essential to personalize both the common spaces both the single ward rooms. This allows to give a visual continuity to the entire ward, by coordinating the various spaces that compose it, helping the guests to acquire familiarity with the new space.

La série est complétée par de panneaux en différents coloris et de décors, indispensables pour personnaliser les locaux communs comme les singles unités d'hôtellerie d'hospitalisation. Ce qui permet de donner continuité visuelle à l'entier service, en coordonnant les différents espaces qui le composent et en aidant donc les patients à acquérir familiarité avec le nouvel espace.



# Letto elettrico allungabile **MEYER** ad altezza variabile

Electrically operated variable height and extensible bed

Lit avec hauteur variable et rallonge à réglage électrique



#### Art. 348600

- Letto ad altezza variabile da cm. 53 a cm. 93 su due colonne, con allungamento del piano rete da cm. 150 a cm. 190, posizione di trendelenburg ed a poltrona, il tutto movimentato elettricamente con comando a pulsantiera mobile con sistema di sicurezza.
- Di serie sono previsti lo sblocco rapido dello schienale e una batteria di emergenza.
- Sponde laterali abbattibili, spalle asportabili in caso di emergenza e possibilità di inserimento di asta sollevamaterassi ed asta flebo.
- Dimensioni esterne cm. 95 x 170/210 L. 53/93 H

#### Art. 348600

- Bed equipped with two columns elevation system (min. 53 – max. 93 cm), extensible mattress platform from 150 cm and 190 cm, Trendelenburg and chair position: all functions are electrically operated by one push button handset, equipped with safety system.
- The emergency release of the backrest and one battery are supplied as standard.
- Rotating side-rails, head and foot ends removable in case of emergency, possibility of insert the patient lifting pole and I.V. pole.
- External dimensions: cm 95 x 170/210 x 53/93H

#### Art. 348600

- Lit avec hauteur variable (min. cm 53 – max. cm 93) par 2 colonnes, avec rallonge du plan de couchage de cm 150 à cm 190, positions Déclive et fauteuil : toutes les fonctions sont réglables par boîtier de commande avec système de sécurité.
- Débrayage d'urgence du relève-buste et batterie de série.
- Barrières latérales à rotation, dossier amovible en cas d'urgence, possibilité d'insertion de la potence soulève-malade et de la tige sérum.
- Dimensions extérieures: cm 95 x 170/210 x 53/93H

#### Art. 304004

- Materasso componibile in 3 pezzi, spessore cm.12, per letto allungabile.

#### Art. 304004

- 3 sections mattress, thickness 12 cm, for extensible bed.

#### Art. 304004

- matelas en 3 sections, épaisseur 12 cm, pour lit à rallonge.



Progettato in collaborazione con:  
Designed in collaboration with:  
Design en collaboration avec:

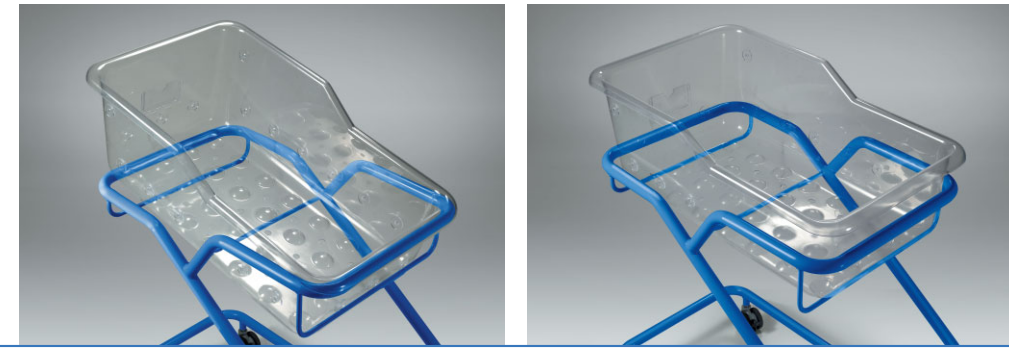
**CSPE "Centro Studi Progettazione Edilizia" di Firenze**



# Complementi



Complements - Compléments



**Art. 348500**  
 - Letto pediatria con piano rete ad altezza variabile da cm. 65 a cm.95 e trendelenburg ad azionamento manuale.  
 - Struttura e sponde scorrevoli in metallo verniciato bicolore, testiera e pediera in plexiglass trasparente. Alla base 4 ruote gemellate con freno.  
 - Dimensioni piano rete cm.150 x 65  
 - Dimensioni esterne cm. 170 x 80

**Art. 348500**  
 - Paediatric bed, variable height mattress platform (min. cm 65 – max. cm 95), manually operated Trendelenburg.  
 - Frame and sliding side-rails made of two-coloured painted steel, head and foot central panels made of transparent Plexiglas. at the base, 4 twin wheels with brake.  
 - Dimensions of mattress platform: cm 150 x 65  
 - External dimensions: cm 170 x 80

**Art. 348500**  
 - Lit Parc avec plan de couchage à hauteur variable (min. cm 65 – max. cm 95) et position Déclive à réglage manuel.  
 - Châssis et barrières latérales en acier laqué bicolore, panneaux centrales des dossierets en Plexiglas transparent. A la base 4 roues jumelées avec frein.  
 - Dimensions du plan de couchage: cm 150 x 65  
 - Dimensions extérieures : cm 170 x 80

**Art. 304003**  
 - Materasso spessore cm. 12 per letto pediatria

**Art. 304003**  
 - Mattress for paediatric bed, thickness cm 12

**Art. 304003**  
 - matelas, épaisseur 12 cm, pour lit parc

**Art. 332100**  
 - Culla termoformata in plexiglass trasparente dotata di fori per l'aerazione nel fondo e di targhetta portanome frontale.  
 - La culla è posizionabile in piano, in trendelenburg (- 12°) e controtrendelenburg (12°).  
 - Carrello con struttura in tubolare di acciaio verniciato con polveri epossidiche, alla base 4 ruote piroettanti con freno indipendente.

**Art. 332100**  
 - Thermoformed crib in transparent Plexiglas, perforated bottom for aeration, with frontal nameplate.  
 - The crib can be horizontally, Trendelenburg (12°) or reverse Trendelenburg positioned.  
 - Trolley made of epoxy coated steel tube, at the base 4 swivel wheels with independent brake.

**Art. 332100**  
 - Berceau thermoformée en Plexiglas transparent équipée avec fond percé pour l'aération et plaquette porte-nom frontale.  
 - Le berceau est positionnable en horizontal, en position Déclive (12°) et Proclive (12°).  
 - Chariot avec châssis en tube d'acier laqué époxy, à la base 4 roulettes pivotantes avec frein indépendant.

**Art. 304000**  
 - Materasso per culla

**Art. 304000**  
 - Mattress for crib

**Art. 304000**  
 - matelas pour berceau

**Art. A3GM102**  
 - Carrello in lamiera elettrozincata verniciata con fasciatoio imbottito e rivestito in sky lavabile e sanificabile.  
 - Dimensioni cm. 90 x 60 x 90 H

**Art. A3GM102**  
 - Trolley made of galvanized and epoxy coated steel sheet, with swathe table, padded and upholstered in Skye, washable and easy to clean.  
 - Dimensions: cm 90 x 60 x 90h

**Art. A3GM102**  
 - Desserte en tôle d'acier électrozinguée et laquée époxy avec table à langer rembourré et revêtue en Skye lavable et nettoyable.  
 - Dimensions : cm 90 x 60 x 90H



Fasciatoi componibili a misura, in lamiera elettrozincata verniciata, con piano in Corian completo di lavabo infanzia e materassino imbottito colorato, con sottostanti basi a ripiani o cassettiere.

Modular swathe tables made to measure, made of galvanized steel sheet, work top made of Corian, with sink for infancy and coloured padded mattress, lower base elements equipped with shelves or drawers.

Tables à langer modulables sur mesure, en tôle d'acier électrozinguée et laquée époxy, avec plan de travail en Corian et complété par baignoire et matelas rembourré et coloré, avec éléments bas avec étagères ou avec tiroirs.



MALVESTIO



# Ambienti ricreativi



Recreation spaces - Espaces récréatifs



La corretta progettazione guidata dalla ricerca di nuovi spazi, forme e colori, ha portato alla creazione di una linea d'arredi estremamente versatile, capace di trasformare radicalmente gli ambienti esistenti, dando loro un valore aggiunto a livello estetico, senza tralasciare le qualità funzionali e di sicurezza necessarie in ambito ospedaliero.

The expert design guided by the search for new spaces, forms and colours has brought to the creation of a new, extremely versatile line of furniture, capable of radically transforming the existing environments by giving them added value at an aesthetical level while assuring the functional and safety features necessary to a hospital environment.

Le juste projet guidé par la recherche de nouveaux espaces, formes et couleurs, a porté à la création d'une ligne de mobiliers extrêmement universelle, capable de transformer radicalement les milieux existants, en leur donnant une valeur ajoutée au niveau esthétique, sans délaissier les qualités fonctionnelles et de sécurité nécessaires pour l'hôpital.









INDUSTRIE GUIDO MALVESTIO SpA  
35010 VILLANOVA (PD) ITALY  
VIA CALTANA, 121  
Tel. +39 049 9299511 - Telefax +39 049 9299500  
E-mail: info@malvestio.it  
Internet: www.malvestio.it

Depliant n. 500 - stampato in Febbraio 2008 - copie n. 1000 - revisione n. 02 - stampa DITRE Arti Grafiche - grafica M.M.B.F. - PD

# MALVESTIO



L'azienda si riserva di apportare ai suoi prodotti, senza alcun preavviso, tutte le modifiche tecniche e/o estetiche ritenute opportune.

The Company reserves the right to introduce all the technical and/or aesthetical modifications deemed necessary to their products without prior notice.

La société se réserve le droit d'apporter à ses produits les modifications techniques et/ou esthétiques considérées opportunes sans être tenue d'en donner préavis.

